



Silleren
so oder so

ADELBODEN
Bergbahnen AG

Höi-Turm

Das Höchste für alle

2014

Neu
ab 12. Juli 2014
Abenteuer,
Adrenalin
und spektakuläre
Rundsicht!

Berner Oberland

Berner Oberland

Höi-Turm

Das Höchste für alle

Für alle, die hoch hinaus wollen, steht ab dem 12. Juli 2014 der erste und einzige Kletterturm im Berner Oberland bereit. Auf zwei Türmen, drei Ebenen und 64 Stationen wählen bis zu 90 Personen zugleich ihren abenteuerlichen Weg aufwärts. Die zahlreichen Parcours mit verschiedenen Schwierigkeitsstufen garantieren dabei Erfolgserlebnisse für Familien, Freunde und Gruppen. Zuoberst im Hochseilgarten erwartet die gut gesicherten Kletterer schliesslich eine spektakuläre Rundsicht auf der 166m² grossen Aussichtsterrasse (zugänglich auch für Nicht-Kletterer). Höi-Turm Sillerenbühl: Das ist Abenteuer, Adrenalin und Abwechslung.

Öffnungszeiten | opening hours 10–17 h

Climbing Tower Silleren

The ultimate experience for everyone

The only climbing tower in the Bernese Oberland is ready from 12th July 2014 for all who want to reach the top. On two towers, three levels and 64 stops, upto 90 people choose their adventurous path upwards. The numerous parcours with various difficulty levels guarantee senses of achievement for families, friends and groups. On the top of the high ropes course, the well secured climbers will be able to enjoy a spectacular panoramic view on the 166m² viewing platform (reachable even for non-climbers). Climbing tower Silleren: this is adventure, adrenaline and variety.

Tarife Höi-Turm | Rates Höi-Turm

	†† Erwachsene und Kinder	† Kids Track (4–8)
Eintritt inkl. Mietausrüstung Admission, equipment included	CHF 29.–	10.–

Kombiangebote | Packages

	† Erwachsene	† Kinder (6–15)
	CHF 40.–	29.–
	CHF 51.–	40.–
	CHF 66.–	55.–

Kombiangebote als 5-fach-Karte | übertragbar

		pro Karte
5x	CHF	165.–
5x	CHF	216.–
5x	CHF	288.–

Saisonkarte | persönlich, nicht übertragbar

	pro Karte
	CHF 120.–
	CHF 200.–
	CHF 291.–

Diese Karte ist während der ganzen Sommersaison gültig, persönlich und nicht übertragbar. This pass is personal, not transferable and valid during the whole summer season.

Eintritt Höi-Turm | Admission climbing tower

Bahn-Tageskarte Silleren-Hahnenmoos gültig für eine unbeschränkte Anzahl Fahrten auf der Dorfbahn, Gondelbahn Silleren, Kombibahn Hahnenmoos und dem Bus Adelboden-Geils. The 1-day pass Silleren-Hahnenmoos allows you to use the cable car Silleren, the cable car to the village, the cable car Hahnenmoos and the Geils bus for an unlimited number of rides.

Sonntagsbrunch | Brunch buffet on Sunday

Sonntags atemberaubendes Brunchbuffet à discrétion bis 14 Uhr, jetzt auch als Kombi mit Bahn-Tageskarte erhältlich, Erwachsene CHF 58.–, Kinder 6–15 Jahre CHF 30.–. Reservation erforderlich. Each Sunday breathtaking brunch buffet until 2pm, now available in combination with a 1-day cable car ticket, adults CHF 58.–, children 6–15 years CHF 30.– Reservation necessary.

Erlebnis-Spielplatz | Experience playground

Grosser Natur-Erlebnisspielplatz mit viel Raum zum Entdecken, Erleben und Erfahren. Vast natural experience playground with a lot of space to discover and experience.

Tarife Trottinett | Rates scooter

	†† Erwachsene und Kinder
Tagespass pro Trottinett Day pass per scooter	CHF 17.–

Tagespass Trottinettmiete, damit können Sie den ganzen Tag Trottinett fahren; wenn Sie das Trottinett an einer Stelle abgeben, können Sie an einer anderen Stelle wieder ein neues nehmen ohne Aufpreis! With a scooter 1-day pass you can rent a scooter for the whole day. In this way you can use all slopes of different levels.

Reservationen für Gruppen ab 10 Personen Montag–Freitag jeweils am Vormittag möglich, Tel. +41 33 673 38 40 oder info@sillerenbuehl.ch Reservation for groups > 10 persons possible Monday–Friday in the morning, Tel. +41 33 673 38 40 or info@sillerenbuehl.ch

Kinder müssen mindestens 8 Jahre alt und fähig sein beide Bremsen zu bedienen. Children at least 8 years old and able to activate the brakes.

Restaurant-Gutschein | Restaurant-voucher

	CHF 17.–
--	----------

Gutschein im Wert von CHF 20.– einlösbar im Restaurant Sillerenbühl, erhältlich zu jedem Kombiangebot (1 Gutschein pro Kombi). Voucher of CHF 20.– value for the restaurant Sillerenbühl, available in addition to a package (1 voucher per package).

Bahn und Bus | Cablecars and busses

Saison | season 7.6.–19.10. 2014

Oey–Adelboden Montag–Samstag 9–17 h, Sonntag 8–17 h, mind. alle 15 Min. Monday–Saturday 9–17 h, Sunday 8–17 h, at least every 15 min.

Oey–Bergläger–Sillerenbühl Montag–Samstag 9–17 h, Sonntag 8–17 h Monday–Saturday 9–17 h, Sunday 8–17 h

Geils–Hahnenmoos Montag–Sonntag 8.50–16.50 h Monday–Sunday 8.50–16.50 h

Adelboden–Gilbach–Bergläger–Geils
→ Adelboden ab | dep 8.30 h jede Std. (ausser 12.30) bis 16.30 h
→ Gilbach ab | dep 8.35 h jede Std. (ausser 12.35) bis 16.35 h
→ Bergläger ab | dep 8.40 h jede Std. (ausser 12.40) bis 16.40 h
← Geils ab | dep 9.00 h jede Std. (ausser 12.00) bis 17.00 h
← Bergläger ab | dep 9.10 h jede Std. (ausser 12.10) bis 17.10 h
← Adelboden an | arr 9.20 h jede Std. (ausser 12.20) bis 17.20 h

Geschenk-Gutscheine | Gift vouchers



Bereiten Sie Freunden oder Kollegen eine Freude, indem Sie ihnen ein unvergessliches Erlebnis auf Silleren schenken. In unserem Online-Shop können Sie dazu Gutscheine auswählen, individuell erstellen und direkt buchen: Treat a friend or colleague with an unforgettable event in Adelboden and give him or her a gift voucher. Choose the one you prefer, create it individually. So, you will have a perfect present immediately.

www.adelboden-silleren.ch/geschenkgutschein

Trottiland

45 km | Weltweit einzigartig

Alles läuft rund in Adelboden, denn auf dem riesigen Streckennetz im Trottiland kommt einfach jeder in Fahrt. Unsere 7 abwechslungsreichen Routen zwischen Silleren, Hahnenmoos und Adelboden-Dorf bringen so definitiv Bewegung in die Alpen. Egal also, ob einen der Bus, die Bahn oder eine Wanderung nach oben bringt: Mit dem gut gewarteten Trottinett kommen Sie auf den perfekt präparierten Abfahrten sicher wieder runter. Damit ist eines klar: Dieser sportliche Fahrspass für Gross und Klein ist schlicht nicht zu bremsen – es sei denn für einen Blick auf das herrliche Panorama entlang der Wege.

Scooterland

45 km | unique in the world

Our 7 marked slopes make you move in the area Silleren, Hahnenmoos and to the village of Adelboden. Enjoy scooter riding on different routes and discover the fascinating combinations with hiking, cable cars and the bus. In every way, the scooter brings you down on the perfectly prepared runs. Absolute fun which will make you forget everything, besides handling the brakes and having a look around in the wonderful mountain landscape.

Gästebefragung | Feedback

Schön, Sie als Gast auf Silleren begrüßen zu dürfen! Wir freuen uns über Ihr Feedback zu unserem weltweit einzigartigen Trottiland und zum neuen «Höi-Turm». We are delighted to have you here at Silleren! We are looking forward to your feedback on the scooter land and the new climbing tower.

Der Link zur Gästebefragung Give us your feedback using this site:



<http://sooderso14.honestly.ch>

Restaurant Sillerenbühl

Sillere-Märit Buffet – schnell und gezielt zu Ihren Lieblings Speisen Buffet – the direct way to your favourite meals

Sillere-Stube Traditionelle Gerichte mit einheimischen Produkten und Schnitzel in vielen Variationen.

Sonntags Live-Musik von 10 bis 15 Uhr. Täglich Reservationen möglich von 11.30 bis 15 Uhr unter +41 78 718 54 90.

Traditional dishes from genuine products and a variety of escalope. Each Sunday live Music between 10 am and 3 pm. Each day reservations possible from 11.30 am until 3 pm calling +41 78 718 54 90.



Adelboden-Frutigen ist nah und mit öffentlichen Verkehrsmitteln oder PW schnell erreichbar | Adelboden is easy to get to

Koordinaten Talstation Silleren / Parkplatz 46.4876 N, 7.56065 E



Wanderrouten (Auswahl) | Hiking trails (selection)

- 51 Müntiweg (Rundweg) → 1h ↑ 310m ↓ 310m
- 52 Adelboden - Münti - Schermtanne → 1h 10min ← 1h ↑ 130m
- 54 Adelboden - Schermtanne - Aebi - Gilbach - Adelboden (Fahrstrasse) → 2h 40min ↑ 180m ↓ 180m
- 56 Adelboden - Münti - Gilbach - Bergläger → 1h ← 1h ↑ 140m
- 57 Adelboden - Boden - Eselmoos - Bergläger (Gilbach) → 1h 20min ← 1h 15min ↑ 140m
- 58 Adelboden - Gilbach - Bergläger (Fahrstrasse) → 1h ← 50min ↑ 140m
- 83 Sillerenbühl - Hahnenmoos (Blumenweg) → 1h ← 1h ↑ 50m ↓ 50m
- 84 Sillerenbühl - Geils → 45min ← 1h ↓ 270m
- 85 Sillerenbühl - Bergläger → 1h 15min ← 1h 30min ↓ 480m
- 86 Sillerenbühl - Aebi - Adelboden → 1h 45min ← 2h 45min ↓ 620m
- 86a NEU Sillerenbühl (Rundweg) → 30min ↑ 75m ↓ 75m
- 87 Sillerenbühl - Gilbachegge - Gilbach - Adelboden → 1h 45min ← 2h 30min ↓ 620m
- 88 Sillerenbühl - Hahnenmoos - Ammertenspitz - Engstligenalp (Aeugi-Weg) → 4h 30min ↑ 710m ↓ 710m
- 89 Bergläger - Geils - Hahnenmoos → 1h 50min ← 1h 10min ↑ 460m
- 90 Bergläger - Sillerenbühl → 1h 45min ← 1h ↑ 480m
- 91 Hahnenmoos - Geils → 30min ← 50min ↓ 250m
- 92 Hahnenmoos - Geils - Bergläger - Steinige Brücke - Adelboden → 2h ← 2h 30min ↓ 600m
- 93 Hahnenmoos - Bütschi - Lurnigegga - Bergläger - Adelboden → 2h 30min ← 3h ↑ 140m ↓ 750m
- 94 Hahnenmoos - Nassberg - Lurnigegga - Bergläger - Adelboden → 3h ← 3h 30min ↑ 140m ↓ 750m
- 96 Hahnenmoos - Lavey - Sillerenbühl → 1h 30min ← 1h 30min ↑ 240m ↓ 230m
- 100 Adelboden - Boden - Chuenisbärgli → 2h 15min ← 1h 20min ↑ 420m ↓ 50m
- 101 Weltcup-Trail: Boden - Chuenisbärgli → 1h 40min ← 1h ↑ 440m
- 102 Chuenisbärgli - Tronegrat - Bütschi - Hahnenmoos → 2h 15min ← 1h 45min ↑ 220m ↓ 170m

Markierung Wanderwege | Marking of tracks

- Wandern | Walking
- Bergwandern | Mountain walking
- Alpinwandern | Alpine walking

Verhaltensregeln Höi-Turm

- Ich sichere mich immer gemäss Instruktion mit dem Sicherungssystem
- Ich beuge den Parcours selbständig und in Eigenverantwortung
- Ich bringe mich und andere nicht unnötig in Gefahr und verängstige niemanden
- Ich nehme vor dem ersten Betreten des Parcours an der theoretischen und praktischen Sicherheitsinstruktion teil
- Ich trage geschlossene Schuhe mit griffiger Sohle
- Das zulässige maximale Körpergewicht für Teilnehmer beträgt 120 kg
- Parcours für Kinder 4–8 Jahren und kleiner als 140 cm
- Kinder kleiner als 140 cm nur in Begleitung Erwachsener
- Schulen, Jugendgruppen: pro 10 Jugendliche eine mitletende erwachsene Person

Rules of conduct climbing tower

- I always secure myself according to instructions of the security system
- I enter the parcours independently on my own responsibility
- I don't bring myself and others at risk and don't frighten anyone
- Before entering the parcours, I take part in the theoretical and practical safety instructions
- I wear good shoes with a nonslip sole.
- The permissible body weight must not exceed 120 kg
- Children's parcours: children 4–8 years and smaller than 140 cm
- Children smaller than 140cm must be accompanied by an adult
- Schools, youth groups: 1 accompanying person climbing per 10 children



Verhaltensregeln Trottinett

- Ich fahre nie ohne Helm
- Ich gewähre Fussgängern immer den Vortritt
- Ich fahre keine Rennen
- Ich rechne jederzeit mit Gegenverkehr und kann auf halbe Sichtweite anhalten
- Ich beachte die Signalisation
- Ich trage zu Trottinett und Helm Sorge und gebe sie ordnungsgemäss an einer Rücknahmestelle zurück
- Ich bin selbst gegen Unfall versichert und anerkenne, dass die Bergbahnen Adelboden AG jede Haftung ablehnt

Rules of conduct scooter

- I don't drive without a helmet
- I always give way to pedestrians
- I don't make any races
- I'm always aware of oncoming traffic and I'm able to stop within half range of vision.
- I respect the signs
- I take care to scooter and helmet and will return them at the official points
- I confirm that accidents are covered by my insurance and I accept that the Bergbahnen Adelboden AG declines each responsibility

Unfall | Accident

Bei Unfall bitte Meldung bei der nächsten Station oder Tel. +41 33 673 90 91. Nach Betriebsschluss Polizei Tel. 117. In case of accident please notify the nearest station or Tel. +41 (0)33 673 90 91. After operating hours please notify the police on emergency no. 117.

Trottiland 45 km | weltweit einzigartig

Trottipoints | Scooter points

- Verleih/Ausgabestelle
Rent station
- Verleih/Ausgabestelle und Rücknahmestelle
Rent station and retraction
- Rücknahmestelle
Retraction
- Achtung Gegenverkehr!
Attention oncoming traffic!

Trottirouten | Scooter runs

- 1 Sillerenbühl - Bergläger → 5 km ↓ 500m
- 2 Sillerenbühl - Aebi - Stiegelschwand - Dorf - Oey → 15 km ↓ 750m
- 3 Aebi - Gilbach - Reharti - Dorf - Oey → 5 km ↓ 150m
- 4 Sillerenbühl - Wendeplatte - Geils → 3 km ↓ 250m

- 5 Hahnenmoos - Geils → 3 km ↓ 250m
- 6 Geils - Bergläger → 3,3 km ↓ 250m
- 7 Bergläger - Gilbach - Reharti - Oey → 4 km ↓ 200m

